

Professzor Dr. Horváth Zita rektor, Miskolci Egyetem, üdvözlő szavai a *Bányászati és Kohászati Lapok* megújítása elé

Professor Dr. Zita Horváth, Rector of the University of Miskolc, welcoming the renewal of the *Mining and Metallurgy Journal*



Tisztelt cikkíró Kollégák, Tagtársak, érdeklődő Olvasók!

Dear Co-authors, Fellows and Readers,

Hazánk egyik legrégebbi szakmai folyóirata a *Bányászati és Kohászati Lapok* (BKL). A lap első száma 1868. január 15-én jelent meg Selmecebányán. A lapot Péch Antal, az új magyar pénzügyminisztérium bányászati és kohászati szakosztályának osztálytanácsosa önjerejéből indította, szándékai szerint: „Miután e lapok célja a bányászat és ezek segédtudományai körében fekvő eszmék megvitatása, – a hazai érdekes jelenségek, tapasztalatok és kísérletek ismertetése egyes vidékeink földtani leírása, bányászati és kohászati üzletünk jellemzésének, és az ezeknél alkalmazott gépek és épületek rajzainak közlése, továbbá a nevezetesebb külföldi bányák, kohók, találmányok, tapasztalások s minden érdeklő jelenségek ismertetése, és ezeken kívül bányaterményeink kelendőségének mozzanatai és a szakunkat érdeklő irodalmi termékek jelzései – mindezeket tekintetbe véve úgy hiszem, hogy tisztelt olvasóinkkal egyetértve bátran elmondhatom, miszerint lapunk célja üdvös, és ha feladatát teljesítendő, vállalatunk hasznos is leend.”

Péch Antal nagyságára jellemző, hogy ez a célkitűzés az eltelt 155 év alatt mindvégig megállta a helyét, és ma is érvényes. Fő cél volt az 1867. évi kiegyezés utáni Magyarországon a magyar szaknyelv kialakítása és fejlesztése, a magyar nyelvű publikálás lehetőségének megteremtése a bányász és kohász szakemberek számára. Mint tudjuk, ekkor még az oktatás is német nyelven folyt a selmecebányai Akadémián, csak az 1870–71-es tanévtől kezdődött a magyar nyelvű oktatás.

Az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület tagjai kitartó munkájának köszönhetően a Lap az eltelt több mint másfélszáz év alatt fennma-

One of the oldest professional journals in Hungary is the *Bányászati és Kohászati Lapok* (BKL¹), the first issue of which was published in Selmecebánya² on 15 January 1868. The journal was started and funded by Antal Péch, the departmental adviser of the mining and metallurgy department of the new Hungarian Ministry of Finance, who formulated his objectives as follows: “The purpose of this journal is to discuss ideas in the field of mining and its auxiliary sciences together with presenting interesting phenomena, experience and experiments in Hungary when also revealing the geology of certain regions. The BKL also aims at describing our mining and metallurgical business besides publishing drawings of the machinery and buildings used in these activities. Furthermore, it will present the most remarkable foreign mines, smelters, inventions, experience and phenomena of all interest. In addition, we will follow the marketability of our mining products and the indications of literary products interested in our profession – all these things considered, I believe that I may safely say, in agreement with our esteemed readers, that the goal of our journal is a salutary one, and if it accomplishes its purpose, our enterprise will be a useful one.”

It is a testimony to the greatness of Antal Péch that this objective has stood the test of time over the 155 years that have passed and still stands today. The main objective in post-1867 Hungary was to establish and develop the Hungarian language and to create the possibility of publishing in Hungarian in mining and metallurgical professionals. As we know, education at Selmecebánya Academy was still in German at that time, and it was only from the 1870–71 academic year that Hungarian became the language of teaching.

radt, ma is él és élni akar, folytatva neves elődeink jelzett szakmák támogatására indított tevékenységét. A világ, benne e két szakma helyzete hatalmasat változott az eltelt 155 év alatt, voltak „arany évek”, időszakok, voltak „keserű időszakok”, ismerjük napjaink és közel- és távolabbi jövőnk nehézségeit. Ezek alapján meggyőződésem, hogy a *Bányászati és Kohászati Lapok*nak mint hazánk ma is egyetlen és patinás bányászati-kohászati irányultságú szaklapjának megtartása, megújítása megkerülhetetlen szakmai és erkölcsi kötelezettségünk.

A tájékoztatás szerint az Egyesület elnöksége döntött arról, hogy a megújulás keretében a lap jövőben kizárólag lektorált, igényes szakmai cikkeket és szükség esetén az azokhoz kapcsolódó rövid szakmai híreket adjon közre évente négyszer, digitális formában, színes kivitelben, szándék szerint magyar és angol nyelven.

Megismerve az Egyesület szándékát, kijelentem – mint a lap legjelentősebb szakmai cikkforrása –, a Miskolci Egyetem kutató-, oktató-, doktorandusz- és diákközössége nevében ezt a szándékot üdvözlünk, készséggel részt veszünk ebben a munkában – akár cikkek írásáról, akár lektorálási feladatok elvégzéséről legyen szó. Tegyük ezt közös akarral annak reményében, hogy a *Bányászati és Kohászati Lapok* ott legyen azok között a színvonalas és keresett, rendszeresen megjelenő szakmai kiadványok között, amelyek méltóak a figyelemre, amelyekre hivatkozni lehet és kell, amelyben cikket megjelentetni nemcsak a hazai szerzők, de más szerzők is örömmel késznek lesznek! Ehhez mint közös érdekhez teszem hozzá, ma már az is nyilvánvaló, hogy egyetemünk nemzetközi és hazai tudományos láthatósága, annak erős vagy gyenge volta érdemi hatással van az egyetem hazai és nemzetközi elfogadottságára, ezen keresztül nemzetközi kapcsolatunkra és gazdálkodásunkra is.

Hangsúlyozni kívánom, hogy az eredeti, 155 évvel ezelőtt megfogalmazott célok megvalósításában egyetemünk közösségének méltó módon részt kell vennie, beleértve ebbe a ma is meghatározó hazai szakmai területek nyelvének megtartását, ápolását, megújítását, hogy büszkének lehessünk ezekre az ősi szakmákra, egyetemünk nem múló szakmaiságára. Ez valójában ma is egy élő szándék és követelmény.

Fontosnak tartom magam is, hogy mind a Magyar Tudományos Akadémián, mind egyetemünkön a tudományos címek odaítélésénél a minőségi külföldi cikkek megjelentetése mellett a magyar nyelvű publikáció megléte is változatlanul elvárás legyen.

Megjegyzem, amíg a hazai egyetemeken vannak a szóban forgó szakmai területeken érintett kollégák, szakok (ME, BME, Óbudai Egyetem, Széchenyi István Egyetem, Debreceni Egyetem stb.), addig egy meg-

Thanks to the persevering work of the members of the Hungarian Mining and Metallurgical Association, the Journal has survived for more than a century and a half, and is still alive and inspires continuing the work of our great predecessors in support of the professions mentioned. The world situation, including these two professions, has changed enormously over the past 155 years. There have been both “golden years”, and “bitter times.” We know the difficulties of our present together with the near and distant future. I am convinced that the preservation and renewal of the Mining and Metallurgy Journal, being the only and still the only old-established mining and metallurgy-oriented journal in our country, is our inescapable professional and moral duty.

The Presidency of the Association has decided that, as part of the renewal, the journal will publish only peer-reviewed, high-quality professional articles and, if necessary, short professional news items in digital format, in colour, four times a year, in Hungarian and English.

Knowing the intention of the Association, I can state on behalf of the research, teaching, doctoral and student community of Miskolc University, representing the most important source of professional articles for the journal, that we do welcome this intention and are willing to participate in this job, whether it is writing articles or proofreading. Let us do this with a common will, in the hope that the Mining and Metallurgy Journal will be one of the high-quality and sought-after professional publications that are worthy of attention, that can and should be referred to, that not only Hungarian authors but also authors from other countries will be happy to publish articles in. To this, I would add, as a matter of common interest, it is now also clear that the international and domestic scientific visibility of our university, its strengths or weaknesses have a significant impact on the university's domestic and international acceptance and through this on our international relations and management.

I would like to stress that the community of our University must participate in a dignified way in the realisation of the original objectives set 155 years ago, including the preservation, cultivation and renewal of the language of the national professional fields that still dominate today, so that we can be proud of these ancient professions and of the enduring professionalism of our University. This is indeed a living intention and requirement today.

I myself also consider it important that, both at the Hungarian Academy of Sciences and at our university, when awarding scientific titles, the existence of publications in Hungarian should remain an unchanged requirement, alongside the publication of high-quality foreign articles.

I would like to note that as long as the Hungarian universities have sufficient colleagues and faculties involved in the professional fields in question (ME³, BME⁴, Óbuda University, Széchenyi István University, University of Debrecen, etc.), a renewed Mining and Metallurgy Journal need not worry about the lack of university authors for the journal. There will be enough of them.

újuló *Bányászati és Kohászati Lapok*nak nem kell aggodnia, lesz elegendő egyetemi szerzője a lapnak.

Köszönöm, hogy a BKL megújulásának kezdetén lehetőséget kaptam e gondolatok közreadására.

Kívánom, hogy az Egyesület szándéka megvalósuljon, ez a megújulás majd a BKL életének a „szép” lapjaira kerüljön.

A lap meglévő és leendő cikkíróinak, támogatóinak pedig kitartó és örömteli kemény munkát kívánok.

Köszönet Péch Antalnak!



Jó szerencsét!



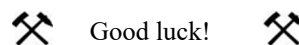
Horváth Zita

Thank you for giving me the opportunity to publish these thoughts at the beginning of the renewal of BKL.

I hope that the intention of the Association will be realised and this renewal will be reflected on the “beautiful” pages of BLK.

I wish persevering and joyful hard work to the existing and prospective authors of articles and supporters of the journal

Thanks to Antal Péch!



Good luck!



Zita Horváth

Az angol nyelvű fordítást lektorálta Hapák Ibolya.
The English translation was proofread by Ibolya Hapák.

¹ BKL – Mining and Metallurgical Journal

² Selmezbánya – today Banská Štiavnica (Slovakia)

³ ME – TU Miskolc

⁴ BME – TU Budapest



A Miskolci Egyetem őse a Selmezbányán 1735-ben alapított bányászati-kohászati tanintézet, később Akadémia. A Selmezi Akadémia mintaként szolgált az európai műszaki felsőfokú oktatás létrehozásához.

Miskolcon 1949-ben alapították meg a Nehézipari Műszaki Egyetemet, ahol bánya- és kohómérnöki karokon indították a képzést, amely később bővült a gépészmérnöki karral. 1981-ben indult meg az egyetemen a jogászképzés, a közgazdászképzés, majd amelyet gazdaságtudományi, bölcsészettudományi, zeneművészeti és végül egészségtudományi képzés indítása követett. Az egyetem neve 1990-ben Miskolci Egyetemre (ME) változott.

Napjainkban a Miskolci Egyetem (Universitas) nyolc karral rendelkezik:

- Műszaki Földtudományi Kar
- Anyag- és Vegyészmérnöki Kar
- Gépészmérnöki és Informatikai Kar
- Állam- és Jogtudományi Kar
- Gazdaságtudományi Kar
- Bölcsészet- és Társadalomtudományi Kar
- Egészségtudományi Kar
- Bartók Béla Zeneművészeti Kar

The ancestor of the University of Miskolc is the Mining and Metallurgy Institute, later the Academy, founded in 1735 in Selmezbánya. The Selmezi Academy served as a model for the establishment of European higher technical education.

In 1949, the Technical University of Heavy Industry was founded in Miskolc, where the faculties of mining and metallurgical engineering were established, which was later expanded to include a faculty of mechanical engineering. In 1981, the university started training lawyers and economists, followed by economics, humanities, music and finally health sciences. The name of the university was changed to the University of Miskolc (ME) in 1990.

Today it is the faculty of the University of Miskolc (Universitas):

- Faculty of Earth Sciences and Engineering
- Faculty of Materials Sciences and Chemical Engineering
- Faculty of Mechanical Engineering and Informatics
- Faculty of Law and Faculty of Economics
- Faculty of Arts
- Faculty of Health Sciences
- Béla Bartók Faculty of Music